Informationen des Herstellers nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union).

Version: 30.09.2024

Art. 0655 – DELTANA
PSA Kategorie 2
Größen: 07 - 11

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtmann.de herunter geladen werden.

Markierungen auf den Handschuhen

CE = Diese Handschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.
Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Die Informationen des Herstellers sind zu beachten!

= Herstellungsdatum siehe CE-Label im Handschuh

= für die Arbeit mit Lebensmitteln zertifiziert

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden:
=>Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de.
EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe
EN 388:2019 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen. Leistungsstufenbezeichnungen beziehen sich auf die Handinnenfläche.
Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuscheuern.
Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfung durchschnitten ist. Die Bezeichnung der Coupe-Tests dürfen nur als Hinweise betrachtet werden, wenn es während des Schnittfestigkeitstests zu Abstumpfung kommt, während der TDM-Schnittfestigkeitstest Referenzergebnissen Bezug auf die Leistung liefert.
Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.

ABCDE

Prüfungskriterien	Bewertung	0655 – DELTANA
A = Abriebfestigkeit	0 - 4	4
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Weiterreißkraft	0 - 4	3
D = Durchstichkraft	0 - 4	1
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	X

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet ‚nicht geprüft'. P bedeutet ‚bestanden'.

Prüfung	1	2	3	4	5
A = Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	100	500	2000	8000	-
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Weiterreißkraft (N)	10	25	50	75	-
D = Durchstichkraft (N)	20	60	100	150	-

Prüfung	A	B	C	D	E	F
E = Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

EN 407:2020 Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken

ABCDEF

Prüfungskriterien	Bewertung	0655 – DELTANA
A = Brennverhalten	0 - 4	X
B = Kontaktwärme	0 - 4	1
C = Konvektive Wärme	0 - 4	X
D = Strahlungswärme	0 - 4	X
E = kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	0 - 4	X
F = große Mengen flüssigen Metalls	0 - 4	X

Prüfung	1	2	3	4
Brennverhalten: Brennzeit (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Glimmzeit (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktwärme (°C)	100	250	350	500
Schwellenwertzeit (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektive Wärme: Wärmeschutzindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strahlungswärme: Wärmeübertragung t_5 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
kleine Spritzer geschmolzenen Metalls - Anzahl der Tropfen	≥5	≥15	≥25	≥35
große Mengen flüssigen Metalls - Flüssiges Eisen (g)	30	60	120	200

Die Kennzeichnung ‚X' anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen sind.
WARNUNG: Haben die Handschuhe die Leistungsstufe 1 oder 2 für das Brennverhalten, dann dürfen die Handschuhe nicht mit einer offenen Flamme in Kontakt kommen. Bei mehrlagigen Handschuhen, bei denen die Schichten voneinander getrennt werden können, gelten die Leistungsstufen nur bezogen auf den ganzen Handschuh einschließlich aller Schichten.

Allgemeine Hinweise
Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.

Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung
Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen gemäß oben genannter Leistungsstufenergebnisse. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.

Reinigung und Pflege
Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzlappen, etc.) wird empfohlen. Verschmutzte Handschuhe können bei 60°C bis zu sechs mal gewaschen werden, ohne die Schutzeigenschaften des Handschuhs zu verändern. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Die gewaschenen Handschuhe sind an der Luft zu trocknen. Die Bewertung mit den o.g. Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen, sowie nach sechsmaligen Waschen. Die Einsatzdauer wird durch sichtbaren Verschleiß begrenzt.

Verpackung, Lagerung, und Entsorgung
Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschliessungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzeigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinnentsprechend auch für den Transport. Eine Verfaltzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleisses, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.

Stoffliche Zusammensetzung/ das Produkt besteht aus
92% Polyamid (Nylon), 8% Elasthan, grau
Nitril, blau

Gesundheitsrisiken
Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einstweilen nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen

DE

Name und Adresse des Herstellers
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Zertifizierungsstelle-Nr.: 2474

Informations du fabricant conformément au Règlement (UE) 2016/425, Annexe II, rubrique 1.4 (Référence au Journal officiel de l'Union européenne

Art. 0655 – DELTANA
EPI Catégorie 2
Tailles: 07 - 11

À lire attentivement avant utilisation! Vous êtes tenu d'inclure ces informations à l'attention de l'utilisateur lors de la remise de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remise aux destinataire. Pour cela, les présentes informations à l'attention de l'utilisateur peuvent être téléchargées sans réserve à l'adresse www.feldtmann.de.

Marquages sur les gants

CE = ces gants sont certifiés équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE indique que ce produit satisfait les exigences du Règlement (UE) 2016/425.
Consultez la déclaration de conformité sur www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= veuillez respecter les consignes du fabricant!

= date de fabrication: voir marque CE sur les gants

= certifié pour le contact alimentaire

Titre et numéro des normes dont ces gants doivent satisfaire les exigences
=> Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. A se procurer auprès du DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai
EN 388:2019 Gants de protection contre les risques mécaniques Conformément à la Norme EN ISO 13997:1999, ces gants doivent au moins atteindre le niveau de performances 1 ou A lors de l'essai des résistance à la coupure par tomodynamométre (TDM) pour l'une des propriétés suivantes: résistance à l'abrasion , à la coupure, force de déchirement et de pénétration. Les niveaux de performance se réfèrent à la paume du gant.
Résistance à l'abrasion: Le nombre de rotations nécessaires pour user le gant d'essai.
Résistance à la coupure: Le nombre de cycles de test nécessaires pour couper l'échantillon de test à une vitesse constante. Les résultats du test coupe ne doivent être pris en compte qu'à titre indicatif si un émoussement se produit pendant le test de résistance à la coupure, tandis que le test de résistance à la coupure TDM fournit des résultats de référence en termes de performance.
Force de déchirure: La force nécessaire pour déchirer le gant d'essai coupé.
Force de pénétration: La force nécessaire pour percer le gant d'essai à l'aide d'une aiguille d'essai normalisée.

ABCDE

Critères d'essai	Évaluation n	0655 – DELTANA
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4	4
B = Résistance à la coupure (essai de coupe)	0 - 5	1
C = Force de déchirure	0 - 4	3
D = Force de pénétration par aiguille	0 - 4	1
E = Résistance à la coupure (TDM) d'après la Norme EN ISO 13997:1999	A - F	X

Essai	1	2	3	4	5
A = Résistance à l'abrasion (nombre de tours)	100	500	2000	8000	-
B = Résistance à la coupure (Index) Essai de coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Force de déchirure (N)	10	25	50	75	-
D = Force de pénétration par aiguille (N)	20	60	100	150	-

Essai	A	B	C	D	E	F
E = Résistance à la coupure d'après la Norme EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Plus le chiffre est élevé, plus le résultat du test est bon. X signifie « non soumis à l'essai ». P signifie « réussi ».

EN 407:2020 Gants de protection contre les risques thermiques

ABCDEF

Critères d'essai	Évaluation	0655 – DELTANA
A = Inflammabilité	0 - 4	X
B = Chaleur de contact	0 - 4	1
C = Chaleur convective	0 - 4	X
D = Chaleur radiante	0 - 4	X
E = Petites éclaboussures de métal en fusion	0 - 4	X
F = Grandes quantités de métal liquide	0 - 4	X

Essai	1	2	3	4
Inflammabilité: Durée de combustion (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Durée d'incandescence (s)	-	≤120	≤25	≤5
Chaleur de contact (°C)	100	250	350	500
Valeur-seuil de durée (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Chaleur convective: indice d'isolation thermique HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Chaleur radiante: Transmission de la chaleur t_5(s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Petites éclaboussures de métal en fusion – Nombre de gouttes	≥5	≥15	≥25	≥35
Grandes quantités de métal liquide – Fonte liquide (g)	30	60	120	200

Le symbole « X » à la place d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas prévus pour l'application faisant l'objet du présent essai.
AVERTISSEMENT: Si les gants présentent un niveau de performance 1 ou 2 pour le comportement au feu, ils ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. En ce qui concerne les gants multi-couches, dont les couches peuvent être séparées, les niveaux de performance s'appliquent uniquement au gant entier, toutes couches comprises.

Consignes générales
Les présentes informations à l'intention de l'utilisateur sont là pour vous aider à choisir votre équipement de protection. Les essais en laboratoire peuvent guider votre choix mais ne sont pas en mesure d'évaluer les conditions réelles du lieu de travail. Les niveaux de performances sont basés sur les résultats des essais en laboratoire, qui ne reflètent pas nécessairement les conditions de travail actuelles. Il appartient donc à l'utilisateur et non au fabricant de vérifier l'adéquation d'un gant particulier avec l'application prévue.

Usage privu, zone d'utilisation et évaluation des risques
Ce gant ne convient que pour des applications universelles présentant de faibles risques mécaniques. Pour tous les gants ayant une résistance à la déchirure de niveau 1 ou plus: En cas de risque d'entraînement dans des pièces de machine en rotation, le port de gants est interdit. Ne protège pas contre les objets pointus, comme les aiguilles d'injection par ex. Ces gants offrent une protection supplémentaire en cas de contact avec des objets chauds, d'après les résultats relatifs aux niveaux de performance ci-dessus. En cas de doute ou pour toute question liée à l'utilisation de ces gants, adressez-vous au responsable de la sécurité de votre entreprise, au fournisseur ou au fabricant.

Nettoyage et entretien
Il est recommandé de nettoyer avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce (par exemple, brosses, chiffons, etc.). Les gants souillés peuvent être lavés jusqu'à six fois à 60°C sans altérer les propriétés protectrices des gants. Avant de les réutiliser, les gants doivent être vérifiés pour s'assurer de leur intégrité. Les gants lavés doivent être séchés à l'air libre. L'évaluation avec les niveaux de performance mentionnés ci-dessus est basée sur des tests effectués à la fois sur des gants neufs et après six lavages. La durée d'utilisation est limitée par l'usure visible.

Emballage, stockage et élimination
Cet article est livré dans un emballage de vente standard en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage se trouve dans des sacs en PE ou des enveloppes similaires respectueuses de l'environnement. Les gants doivent être stockés correctement, c'est-à-dire dans des cartons dans des endroits secs. Des facteurs tels que l'humidité, la température, la lumière ainsi que les changements naturels des matériaux peuvent entraîner une modification des propriétés de protection. Cela s'applique également au transport. Une date de péremption ne peut pas être indiquée car elle dépend du degré d'usure, de l'utilisation et/ou de l'application spécifique des gants. Le conformer aux réglementations locales.

Composition du matériau / le produit est composé de
92 % polyamide, 8 % élasthanne, gris
Nitrile bleu

Risques pour la santé
L'utilisation du produit peut provoquer des réactions allergiques. En cas de réactions allergiques, il est recommandé de cesser l'utilisation de ce gant et de consulter un médecin.

FR

Nom et adresse du fabricant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Organisme notifié responsable de l'examen de type
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Numéro d'organisme notifié: 2474

Informācija par ražotāju saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4.sadaļu (Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis).

Art. 0655 – DELTANA
PSA 2. kategorija
Lielumi: 07 - 11

Lūdzu, rūpīgi izlasiet pirms lietošanas! Jums ir pienākums iekļaut šo informāciju ražotāju informāciju, nododot personīgo drošības aprīkojumu (PSE) vai nodot to saņēmējam. Šim nolūkam šo lietotāja informāciju var reproducēt neierobežotā daudzumā un lejupielādēt vietnē www.feldtmann.de.

Apzīmējumi uz cimdam

CE = Šie cimdi ir sertificēti kā personīgais drošības aprīkojums (PSE). CE simbols norāda, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Atbilstības deklarāciju var atrast vietnē www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Jāievēro ražotāja informācija

= Ražošanas datums, skatīt CE marķējumu cimda iekšpusē

= sertificēts saskarei ar pārtiku

Standarti un prasību skaidrojums un numuri, kuriem atbilst cimdiem:
=> Atsauce uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Iegūt no DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Aizsargcimdi — vispārīgās prasības un pārbaudes metode cimdiem
EN 388:2016+ A1:2018 Aizsargcimdiem pret mehāniskiem riskiem jāsasniedz vismaz 1. veiktspējas līmenis vai A veiktspējas līmenis TDM griešanas pretestības testā saskaņā ar EN ISO 13997:1999 vismaz vienai no īpašībām (nodilumizturība, griešanas izturība, izturība pret pilsmuļiem un izturība pret caurduršanu). Veiktspējas līmeņa rezultāti attiecas uz plaukstu.
Nodilumizturība: apgriezienu skaits, kas nepieciešams, lai veiktu testa cimdu nodilumu.
Griešanas izturība: Testa ciklu skaits, kas nepieciešams, lai izgrieztu testa paraugu ar nemainīgu ātrumu. Coupe testa rezultāti jāuztver tikai kā norādes, ja griešanas izturības testa laikā notiek trulināšana, savukārt TDM griešanas izturības testa sniedz atsauces rezultātus par veiktspēju.
Izturība pret pilsmuļiem: spēks, kas nepieciešams, lai turpinātu sagriezties testa paraugu plīšanu.
Izturība pret caurduršanu: spēks, kas vajadzīgs, lai caurdurtu testa paraugu, izmantojot standartizētu testa punktu.

ABCDE

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0655 – DELTANA
A = nodilumizturība	0 - 4	4
B = griešanas izturība pret sagriešanu (Coupe tests)	0 - 5	1
C = plēsanas spēks	0 - 4	3
D = caurduršanas spēks	0 - 4	1
E = izturība pret iegriešanu (TDM) atbilstoši EN ISO 13997:1999	A - F	X

Pārbaude	1	2	3	4	5
A = abrasijas noturība (riebumu skaits)	100	500	2000	8000	-
B = griešanas noturība (indekss) coupe-test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = plēsanas spēks (N)	10	25	50	75	-
D = caurduršanas spēks (N)	20	60	100	150	-

Pārbaude	A	B	C	D	E	F
E = asinsdzīšana pret sagriešanu atbilstoši EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Jo lielāks skaitlis, jo labāks testa rezultāts. X nozīme 'nav pārbaudīts'. P nozīmē 'izturēts'.

EN 407:2020 Aizsargcimdus pret termiskiem riskiem

ABCDEF

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0655 – DELTANA
A = lēnas liesmas izplatīšanās	0 - 4	X
B = Kontakta karstums	0 - 4	1
C = Konvektīvais siltums	0 - 4	X
D = Radiācijas siltums	0 - 4	X
E = Neliels šķidro metālu pilieni	0 - 4	X
F = Lielas šķidro metālu daudzums	0 - 4	X

Tests	1	2	3	4
Ierobežota liesmas izplatīšanās: Pēcdegšanas laiks (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Pēcgļoņu laiks(s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontakta karstums (°C)	100	250	350	500
Sliekšņa laiks (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektīvais siltums: Siltuma aizsardzības indekss HTI(s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Radiācijas siltums: Siltuma pārnese t_5 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Neliels šķidro metālu pilieni — pilienu skaits	≥5	≥15	≥25	≥35
Lielas šķidro metālu daudzums — šķidrais dzelzs (g)	30	60	120	200

Apzīmējums 'X' skaitļa vietā nozīmē, ka cimdi nav paredzēti izmantošanai, ko aptver šis tests.
BRĪDINĀJUMS: Ja cimdiem ir degšanas uzvedības veiktspējas līmenis 1 vai 2, tiem nevajadzētu nonākt saskarē ar atklātu liesmu. Daudzslāņu cimdiem, kur slāņus var atdalīt viens no otra, veiktspējas līmeņi attiecas tikai uz visu cimdu, ieskaitot visus slāņus.

Vispārīgās norādes
Šī lietotāja informācija ir domāta kā palīdzība drošības aprīkojuma izvēlē. Laboratorijas testi sniedz palīdzību izvēlē, bet tie nevar novērtēt faktiskās darbavietas apstākļus. Lietotājam, nevis ražotājam, tādēļ ir jāpārbauda konkrēta cimda piemērotība plānotajai lietošanai.

Mērķis, pielietojums un riska novērtēšana
Šis cimds nodrošina aizsardzību pret mehāniskiem un/vai ķīmiskiem/mikrobioloģiskiem riskiem atbilstoši veiktspējas līmeņa rezultātiem. Visiem cimdiem ar pilsmanas izturības līmeni 1 vai augstāku, ja pastāv risks tikt ievilktiem rotējošās mašīnu daļās, cimdi nav jāvalkā. Nav aizsardzības pret asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām. Ja jums ir kādi jautājumi vai neskaidrības par šo cimdu lietošanu, līdzu, sazinieties ar uzņēmuma drošības darbinieku, piegādātāju vai ražotāju.

Tīrīšana un kopšana
Ieteicams tīrīt, izmantojot komerciāli pieejamus tīrīšanas līdzekļus (piemēram, birstes, tīrīšanas lupatiņas utt.). Netīros cimdus var mazgāt līdz sešām reizēm 60°C temperatūrā, nemainot cimda aizsargīpašības. Pirms atkārtotas lietošanas cimdi jāpārbauda, lai pārliecinātos par to integritāti. Mazgātie cimdi jāžāvē gaisā. Vērtējums ar iepriekš minētajiem veiktspējas līmeņiem ir balstīts uz testiem, kas veikti gan ar jauniem, gan pēc sešām mazgāšanas reizēm lietotiem cimdiem. Lietošanas laiks ir ierobežots ar redzamu nolietojumu.

Iepakojums, uzglabāšana un izmete
Šis produkts tiek piegādāts standartizētā pārdodamas iepakojumā no pārstrādājama kartona. Mazākā iepakojuma vienība tiek piegādāta polietilēna maisiņos vai līdzīgās vides draugu žēlīgās ietvaros. Cimdi ir jāuzglabā pareizi, piemēram, kastēs veidā un sausās telpās. Ietekmes, piemēram, mitrums, temperatūra, gaismas iedarbība, kā arī dabiskā materiāla maiņa var mainīt produkta aizsardzības īpašības. Tas attiecas arī uz transportēšanu. Derīguma termiņu nevar norādīt, jo tas ir atkarīgs no nodiluma pakāpes, lietošanas un/vai konkrētas cimdu lietošanas. Produkta izmete ir atkarīga no vietējiem noteikumiem.

Materiālu sastāvs / produkts sastāv no
92 % poliamīds, 8 % elastāns, pelēks
Zils nitrils

Veselības ierobežojumi
Produkta lietošana var izraisīt alerģiskas reakcijas (satur dabisko lateksu). Ja rodas alerģiskas reakcijas, ieteicams uz laiku nelietot šo cimdu un meklēt medicīnisku palīdzību.

LV

Ražotāja nosaukums un adrese
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Paziņotā iestāde, atbildīga par tipa pārbaudi
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Sertifikācijas iestādes Nr.: 2474

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425, liitteen II, kohdan 1.4 mukaisesti (Euroopan unionin virallisessa lehdessä)

Art. 0655 – DELTANA
Henkilönsuojain kategoria 2
Koot: 07 - 11

Lue huolellisesti läpi ennen käyttöä! Jos luovutat henkilönsuojaimen edelleen, olet velvoitettu joko liittämään nämä käyttäjälle suunnatut tiedot tuotteeseen tai antamaan ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten nämä käyttäjälle suunnattuja tietoja saa kopioida rajattomasti ja ladata osoitteesta www.feldtmann.de.

Käsineissä olevat merkinnät

CE = Nämä käsineet on sertifioitu henkilönsuojaimiksi. CE-merkintä ilmaisee, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Valmistajan antamat tiedot on huomioitava!

= Valmistuspäivä – katso käsineet oleva CE-tarra

= sertifioitu elintarvikekontaktin

Niiden standardien nimet ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät
=> Standardit löydettävissä: Euroopan unionin virallinen lehti. Ostettavissa DIN Media GmbH: lta, 10787 Berliini. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Suojakäsineet – käsineiden yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät
EN 388:2019 Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan; tämän standardin mukaisten käsineiden on saavutettava vähintään yhden ominaisuutensa osalta (hankauksen, viilitojen, repäisyn ja neulanpiston kesto) vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisessaukoeessa tuotteen leikkauksen kestosta tertivä osentä vastaan.
Hankauksen kesto: Kierrosten lukumäärä, jotka vaaditaan testattavan käsineen läpäisemiseksi hankaamalla.
Leikkauskestävyys: Testisyklin määrä, joka vaaditaan leikkaamaan testinäytte läpi vakiovauhdilla. Coupe-testin tuloksia on pidettävä vain viitteellisinä, jos leikkauskestävyystestin aikana tapahtuu tylsymistä, kun taas TDM leikkauskestävyystesti antaa viitearvot suorituskyvyn osalta.
Repäisyn kesto: Voima, joka vaaditaan sellaisen testattavan tuotteen repäisemiseksi, joka on tehty viilto.
Neulanpiston kesto: Voima, joka vaaditaan testattavan tuotteen läpäisemiseen standardoidulla testipiikillä.

ABCDE

Testauskriteerit	Asteikko	0655 – DELTANA
A = Hankauksen kesto	0 - 4	4
B = Leikkauskestävyys (Coupe-testi)	0 - 5	1
C = Repäisyn kesto	0 - 4	3
D = Neulanpiston kesto	0 - 4	1
E = Leikkauskestävyys (TDM) EN ISO 13997:1999 – standardin mukaisesti	A - F	X

Testi	1	2	3	4	5
A = Hankauksen kesto (hankausten määrä)	100	500	2000	8000	-
B = Leikkauskestävyys (indeksi) Coupe-testi	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Repäisyn kesto (N)	10	25	50	75	-
D = Neulanpiston kesto (N)	20	60	100	150	-

Testi	A	B	C	D	E	F
E = Leikkauskestävyys EN ISO 13997:1999 – standardin mukaisesti (N)	2	5	10	15	22	30

Mitä suurempi numero sitä parempi testitulos. X tarkoittaa 'ei testattu'. P tarkoittaa 'hyväksyty'.

EN 407:2020 lämpöiskun suojauskäsineet

ABCDEF

Testauskriteerit	Asteikko	0655 – DELTANA
A = Räjähtelyn liekin leviäminen	0 - 4	X
B = Kosketuslämpö	0 - 4	1
C = Konvektiolämpö	0 - 4	X
D = Säteilylämpö	0 - 4	X
E = Pienet roiskeet sulaa metallia	0 - 4	X
F = Suuret määrät sulaa metallia	0 - 4	X

Testi	1	2	3	4
Räjähtellyt liekin leviäminen: jälkipoltteisaika (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
jälkihehkusaika (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kosketuslämpö (°C)	100	250	350	500
Kynnysaika (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiolämpö: lämmönsuojaindeksi HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Säteilylämpö: Lämmönsiirto t_5 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Pienet roiskeet sulaa metallia – pisaroiden määrä	≥5	≥15	≥25	≥35
Suuret määrät sulaa metallia – nestemäinen rauta (g)	30	60	120	200

Merkintä 'X' numeron sijaan tarkoittaa, että käsineet eivät ole tämän testin piirin kuuluvaakäyttöä varten.
VAROITUS; Jos käsineilla on palokäyttöyhtymisen suorituskykytaso 1 tai 2, ne eivät saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa. Monikerroksisissa käsineissä, joissa kerrokset voidaan erottaa toisistaan, suorituskykytasot koskevat vain koko käsinettä, mukaan lukien kaikki kerrokset.

Yleisiä ohjeita
Nämä käyttäjälle suunnatut tiedot on tarkoitettu avuksi suojavarusteiden valinnassa. Laboratorietestit tarjoavat tosin apua valitsemiseen, mutta niiden yhteydessä ei kuitenkaan voida arvioida todellisia käyttöolosuhteita. Suorituksen perustuvat laboratorietesten tuloksiin, joka ovat välttämättä vastaa työkohteessa vallitsevia todellisia olosuhteita. Tästä syystä on käyttäjän vastuulla, eli valmistaja, varmistaa tietyn käsineen soveltuvuus suunnitellun käyttökohteeseen.

Käyttötarkoitus, Käyttöalue ja riskinarviointi
Käsine soveltuu ainoastaan yleisiin käyttötarkoituksiin, joihin liittyy lievä mekaanisia vaatoja Kaikki vähintään tason 1 vastaavan jatkorepäisyvoiman suojakäsineet: jos on olemassa vaara, että pyörivät koneen osat imaisevat esineitä sisätiloä, suojakäsineitä ei saa käyttää. Ei suojaa terävähkäisiltä esineiltä, kuten esim. Injektioneulat. Jos sinulla on kysyttävää käsineen käytöstä ta siihen liittyy epäselvyyksiä, ota yhteyttä yrityksesi turvallisuusvastaavaan, tavarantoimittajaan tai valmistajaan.

Puhdistus ja hoito
On suositeltavaa käyttää kaupallisesti saatavilla olevia puhdistusaineita (esim. harjoja, puhdistusliinoja jne.) Pestyjä käsineitä voi pestä enintään kuusi kertaa 60°C ilman, että käsineen suojaavat ominaisuudet heikkenevät. Ennen uudelleenkäytöä käsineiden eheys on tarkistettava. Pestyjen käsineiden tulisi kuivua ilmassa. Yllä mainitut suorituskykytasot perustuvat testeihin, jotka on tehty sekä käyttämättömille että kuusi kertaa pestyille käsineille. Käytöstä rajoittaa nähkyvän kulumiseen.

Pakkaus, varastointi ja hävittäminen
Tuote toimitetaan yhtenäisessä myyntipakkauksessa, joka on valmistettu kierrätettävästä pahvista. Pienin pakkausyksikön on PE-pussi tai vastaava ympäristöystävällinen suojapakkaus. Käsineitä on varastoitava asianmukaisella tavalla, eli laatikoissa kuivissa tiloissa. Kosteuden, lämpötilojen, valon sekä tiettyjen ajan kuluessa tapahtuvan materiaalin luonnollisen muutumisen kaltaisista vaikutuksista voi olla seuraauksena tuotteen suojaominaisuuksien muuttuminen. Tuotteelle ei voida ilmoittaa vanhenemisaikaa, koska se riipuu kulumisasteesta, käytöstä ja käyttötaiseesta. Hävitys paikallisten määräysten mukaisesti.

Materiaalin koostumus / tuotteen materiaali
92 % polyamidi, 8 % elastaani, harmaa
Nitrili sininen

Terveydelle aiheutuvat vaarat
Tuotteen asiainmukaisella käytöstä voi aiheutua allergisia reaktioita käsineiden komponentille (sisältää luonnonlateksia). Jos allergisia reaktioita ilmenee, suosittelemme lopettamaan käsineen käytön toistaiseksi ja hakeutumaan lääkäriin.

Valmistajan nimi ja osoite
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

**

Informatie van de fabrikant volgens Verordening (EU) 2016/425, Bijlage II, Sectie 1.4 (gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie)

Art. 0655 – DELTANA
PPE categorie 2
Maten: 07 - 11

Lees alstublieft zorgvuldig door voor gebruik! U bent verplicht deze gebruiksinformatie bij te voegen wanneer u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) doorgeeft of deze aan de ontvanger overhandigt. Voor dit doel mag deze gebruiksinformatie vrij worden gereproduceerd en gedownload op www.feldtmann.de.

Markeringen op de handschoenen

CE = Deze handschoenen zijn gecertificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-symbool toont aan dat dit product voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425.
De conformiteitsverklaring is te vinden op www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= De informatie van de fabrikant moet worden opgevolgd!

= Productiedatum, zie CE-label aan de binnenkant van de handschoen

= gecertificeerd voor voedselcontact

Testcriteria	Beoordeling	0655 – DELTANA
A = Slijtvastheid	0 - 4	4
B = Snijweerstand (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Scheurweerstand	0 - 4	3
D = Prikweerstand	0 - 4	1
E = Snijweerstand (TDM) volgens EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Slijtvastheid (aantal wrijvingen)	100	500	2000	8000	-
B = Snijweerstand (index) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Scheurweerstand (N)	10	25	50	75	-
D = Prikweerstand (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Snijweerstand volgens EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Hoe hoger het nummer, hoe beter het testresultaat. X betekent 'niet getest'. P betekent 'geslaagd'.

EN 407:2020 Beschermende handschoenen tegen thermische risico's

Testcriteria	Beoordeling	0655 – DELTANA
A = Bestekke vlamverspreiding	0 - 4	X
B = Contactwarmte	0 - 4	1
C = Convectieve warmte	0 - 4	X
D = Stralingswarmte	0 - 4	X
E = Kleine spatjes gesmolten metaal	0 - 4	X
F = Grote hoeveelheden gesmolten metaal	0 - 4	X

Beoordeling	1	2	3	4
Bestekke vlamverspreiding:				
Nabalgtijd (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Gloeitijd (s)	-	≤120	≤25	≤5
Contactwarmte (°C)	100	250	350	500
Drempeltijd (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Convectieve warmte:	≥4	≥7	≥10	≥18
Hittebeschermingsindex HTI (s)				
Stralingswarmte: Warmteoverdracht t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Kleine spatjes gesmolten metaal – antaal druppels	≥5	≥15	≥25	≥35
Grote hoeveelheden gesmolten metaal - vloeibaar izer (g)	30	60	120	200

De markering 'X' in plaats van een nummer betekent dat de handschoenen niet bedoeld zijn voor gebruik dat door deze test wordt gedekt.
WAARSCHUWING: Als de handschoenen prestatieniveau 1 of 2 hebben voor brandgedrag, mogen ze niet in contact komen met een open vlam. Voor meerlagige handschoenen waarbij de lagen van elkaar gescheiden kunnen worden, gelden de prestatieniveaus alleen voor de gehele handschoen, inclusief alle lagen.

Algemene instructies
Deze gebruiksinformatie is bedoeld als hulp bij het selecteren van uw veiligheidsuitrusting. Laboratoriumtests bieden hulp bij de keuze, maar kunnen de omstandigheden op de werkplek niet evalueren. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de resultaten van laboratoriumtests die mogelijk niet de werkelijke omstandigheden op de werkplek weerspiegelen. De gebruiker, en niet de fabrikant, is daarom verantwoordelijk voor het controleren van de geschiktheid van een specifieke handschoen voor de geplande toepassing.

Dool, toepassing en risicoboordeling
Deze handschoen is alleen geschikt voor universele toepassingen met geringe mechanische risico's. Het volgende geldt voor alle handschoenen met een scheurweerstand van niveau 1 of hoger: Als er een risico bestaat om door draaiende machinedelen meegetrokken te worden, mag er geen handschoen gedragen worden. Geen bescherming tegen scherpe voorwerpen, zoals injectienaalden. Voor vragen of bij twijfel over het gebruiksbereik van deze handschoenen, neem contact op met de veiligheidsfunctionaris van het bedrijf, de leverancier of de fabrikant.

Reiniging en onderhoud
Reiniging met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen (bijv. borstels, schoonmaakdoeken, enz.) wordt aanbevolen. Bevuilde handschoenen kunnen tot zes keer worden gewassen op 60°C zonder de beschermende eigenschappen van de handschoen aan te tasten. Voor hergebruik moeten de handschoenen op integriteit worden gecontroleerd. Gewassen handschoenen moeten aan de lucht worden gedroogd. De beoordeling mit de bovengenoemde prestatieniveaus is gebaseerd op tests die zijn uitgevoerd op zowel ongebruikte handschoenen als handschoenen die zes keer zijn gewassen. De gebruiksduur wordt beperkt door zichtbare slijtage.

Verpakking, opslag en verwijdering
Dit artikel wordt geleverd in gestandardiseerde verkoopverpakkingen van recyclebaar karton. De kleinste verpakkingsunit is verpakt in PE-zakken of soortgelijke milieuvriendelijke omhulsels. De handschoenen moeten goed worden opgeslagen, bijvoorbeeld in dozen en in droge ruimtes. Invloeden zoals vocht, temperatuur, licht en natuurlijke materiaalveranderingen gedurende een bepaalde periode kunnen de beschermende eigenschappen van het product veranderen. Er kan geen vervaldatum worden aangegeven, omdat dit afhankelijk zou zijn van de mate van slijtage en gebruik en van de toepassing. Verwijder het product volgens de lokale regelgeving.

Materiaalsamenstelling / het product bestaat uit
92 % polyamid, 8 % elastaan, grijs
Nitril blauw

Gezondheidsbeperkingen
Tijdens het juiste gebruik van het product kunnen allergische reacties optreden op componenten van the handschoen. Als er allergische reacties optreden, stop met het gebruik van de handschoenen en zoek medische hulp.

Naam en adres van de fabrikant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Aangewezen instantie verantwoordelijk voor het uitvoeren van het typeonderzoek
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Aangewezen instantie nr.: 2474

NL

Informacija iš gamintojo pagal Reglamentą (ES) 2016/425, II priedą, 1.4 skyrių (paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje).

Straipsnis 0655 – DELTANA
ASM kategorija 2
Dydis: 07 - 11

Prašome atidžiai perskaityti prieš naudojimą! Jūs turite įtraukti šią naudotojo informaciją perduodant asmeninę apsaugine įranga (ASM) arba perduodant ją gavėjui. Šiam tikslui ši naudotojo informacija gali būti laisvai atgaminta ir atsisiųsta iš www.feldtmann.de.

Žymėjimai ant pirštinių

CE = Šios pirštinės yra sertifikuotos kaip asmeninė apsaugine įranga (ASM). CE simbolis rodo, kad šis produktas atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.
Deklaracija apie atitiktį galima rasti adresu www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Gamintojo informacija turi būti paisoma!

= Gamintojo etiketėje vidije pirštinės galima rasti gamybos datą

= sertifikuotas salyčiui su maistu

Aiškinimas ir standartų numeriai, kurių reikalavimus pirštinės atitinka
=> Nuoroda į standartus: Europos Sąjungos oficialusis žurnalas. Preinama iš DIN Media GmbH, 10787 Berlynas. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Bendrieji naudojimo reikalavimai
EN 388:2019 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten minimaal prestatieniveau 1 of prestatieniveau A van de TDM-snijweerstandstest volgens EN ISO 13997:1999 bereiken voor ten minste een van de eigenschappen (slijtvastheid, snijweerstand, scheurweerstand en perforatieweerstand). Prestatieniveaus verwijzen naar de handpalm van de handschoenen.
Slijtvastheid: Het aantal omwentelingen dat nodig is om door de testhandschoen te slijten
Snijbestendigheid: Het aantal testcycli dat nodig is om door het testmonster te snijden bij een constante snelheid. De resultaten van de coupe-test moeten alleen als indicaties worden beschouwd als er tijdens de snijbestendigheidstest sprake is van stompen, terwijl de TDM-snijbestendigheidstest betrouwbaardere waarden biedt wat betreft prestaties.
Scheurweerstand: De kracht die nodig is om het doorgesneden testmonster verder te scheuren.
Prikweerstand: De kracht die nodig is om door het testmonster te prikken met behulp van een gestandaardiseerd testpunt.

Testkriterium	Evaluering	0655 – DELTANA
A = Slidstyrke	0 - 4	4
B = Skærefasthed (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Rivestyrke (N)	0 - 4	3
D = Stikbestandighed	0 - 4	1
E = Skærefasthed (TDM) i henhold til EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Slidstyrke (antal gnidninger)	100	500	2000	8000	-
B = Skærefasthed (indeks) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivestyrke (N)	10	25	50	75	-
D = Stikbestandighed (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skærefasthed i henhold til EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis bandymo rezultatas. X reiškia „nebuvo testuota".
P reiškia „išlaikyta".

EN 407:2020 Apsauginės pirštinės nuo šiluminių pavojų

Bandymo kriterijus	Vertinimas	0655 – DELTANA
A = Ribotas ugnies plitimas	0 - 4	X
B = Kontaktinė šiluma	0 - 4	1
C = Konvekcinė šiluma	0 - 4	X
D = Spinduliinė šiluma	0 - 4	X
E = Maži kaitinantys metalo lašai	0 - 4	X
F = Didelė kiekio tirpusio metalo	0 - 4	X

Bandymo kriterijus	1	2	3	4
Ribotas ugnies plitimas:				
Po liepsnojimo laikas (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Po žaižėjimo laikas (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktinė šiluma (°C)	100	250	350	500
Slenkstis laikas (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvekcinė šiluma: Šilumos apsaugos indeksas HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Spinduliinė šiluma: Šilumos perdavimo t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Maži tirpusio metalo lašai - lašų skaičius	≥5	≥15	≥25	≥35
Didelė tirpusio metalo kiekiai - skysto geležies (g)	30	60	120	200

Žymėjimas 'X' vietoje skaičiaus reiškia, kad pirštinės nėra skirtos naudoti pagal šį testą.
ĮSPĖJIMAS: Jei pirštinės turi 1 arba 2 lygio degimo eigesį, jos negali nešti liestis su atvira liepsna. Daugiasluoksnėms pirštinėms, kur sluoksniai gali būti atskirti vienas nuo kito, atlikimo lygiai taikomi tik visai pirštinei, įskaitant visus sluoksnius.

Bendrosios instrukcijos
Ši naudotojo informacija yra skirta padėti pasirinkti jūsų saugos įrangą. Laboratoriniai testai padeda pasirinkti, tačiau jie negali įvertinti faktinių darbo vietos sąlygų. Naštumo lygiai yra pagrįsti laboratorinių testų rezultatais, kurie gali neatspindėti darbo vietos sąlygų. Todėl vartotojas, o ne gamintojas, yra atsakingas už konkrečių pirštinių tinkamumo planuojamai naudojimo paskirčiai patikrinimą.

Paskirtis, taikymas ir rizikos vertinimas
Šios pirštinės tinka tik universaliam naudojimui su nedideliais mechaniniais pavojais. Šie reikalavimai taikomi visoms pirštinėms, kurių plyšimo atsparumas yra 1 ar aukštesnio lygio: Jei yra pavojus, kad besisukančios mašinos dalys gali įtraukti, pirštinės neturi būti dėvimos. Nėra apsaugos nuo aštrių daiktų, tokių kaip injekcinės adatos. Jei kyla klausimų ar abejojama dėl šių pirštinių naudojimo srities, kreipkitės į įmonės saugos pareigūną, tiekėją ar gamintoją.

Valymas ir priežiūra
Rekomenduojama valyti naudojant komerciškai prieinamas valymo priemones (pvz., šepečius, valymo šluostes ir kt.). Nešvarias pirštines galima skalbti iki šešių kartų 60°C temperatūroje, nekeičiant pirštinių apsauginių savybių. Prieš pakartotinai naudojant, pirštinės turi būti patikrintos, ar jos nepažeistos. Išplautas pirštines reikia džiovinti ore. Įvertinimas su aukščiau nurodytais našumo lygiais pagrįstas bandymais, atliktais tiek su nenaudotomis, tiek su šešis kartus skalbtomis pirštinėmis. Naudojimo laikas ribojamas matomo nusidėvėjimo.

Pakavimas, laikymas ir šalinimas
Šis daiktas yra pristatomas standartizuotoje pardavimo pakuotėje, pagamintoje iš perdirbamo kartono. Mažiausia pakuotės vienetai yra supakuoti į PE maišelius arba panašias draugiškas pakuotes. Pirštines turi būti tinkamai laikomos, pvz., dėžėse ir sausuose kambariuose. Tokie veiksniai kaip drėgmė, temperatūra, šviesa ir natūralūs medžiagų pokyčiai per tam tikrą laiką gali pakeisti produkto apsaugines savybes. Nėra galimybės nurodyti galiojimo datos, nes jį priklausuo nuo dėvėjimo ir naudojimo laipsnio bei nuo taikymo. Šalinkite produktą pagal vietos taisykles.

Medžiaugo sudėtis / produktą sudaro
92 % poliamidas, 8 % elastanas, pilka
Melynas nitrilas

Sveikatos apribojimai
Naudojant produktą tinkamai, gali atsirasti alerginių reakcijų į pirštinių komponentus. Jei atsiranda alerginių reakcijų, nutraukite pirštinių naudojimą ir kreipkitės medicininės pagalbos.

Gamintojo pavadinimas ir adresas
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notifikuota įstaiga, atsakinga už tipo patikrinimą
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Notifikuotos įstaigos Nr.: 2474

LT

Oplysninger fra producenten i henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende).

Art. 0655 – DELTANA
PPE kategori 2
Størrelser: 07 - 11

Læs venligst omhyggeligt inden brug! Du skal vedlægge denne brugerinformation, når du videregiver det personlige beskyttelsesudstyr (PPE) eller overleverer det til modtageren. Til dette formål må denne brugerinformation frit gengives og downloades på www.feldtmann.de.

Mærkninger på handskerne

CE = Disse handsker er certificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE-mærket viser, at dette produkt opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425.
Erklæringen om overensstemmelse kan findes på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Producentens information skal overholdes!

= Produktionsdatoen findes på CE-mærket indeni handsken

= certificeret til kontakt med fødevarer

Præcisering og numre på standarder, som handskerne opfylder kravene til
=> Reference til standarder: Officielle Tidsskrift for Den Europæiske Union. Tilgængelig fra DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Beskyttelseshandsker - Generelle krav, som handskerne opfylder
EN 388:2019 Beskyttelseshandsker med mekanisk risici skal opnå yderlsesniveau 1 eller yderlsesniveau A i TDM-skærefasthedstesten i henhold til EN ISO 13997:1999 for mindst en af egenskaberne (slidstyrke, skærefasthed, rivestyrke og stikbestandighed). Yderlsesniveauerne henviser til handskerens håndflade.
Slidstyrke: Antal omdrejninger nødvendige for at slide gennem testhandsken.
Skærefasthed: Antal testcykler for at skære gennem testprøven ved konstant hastighed. Resultaterne af coupe-testen skal kun betragtes som indikationer, hvis sløvning opstår under skærefasthedstesten, mens TDM skærefasthedstesten giver reference resultater vedrørende yderevne.
Rivestyrke: Kræften nødvendig for at fortsætte med at rive gennem skærefasthedstestprøven.
Stikbestandighed: Kræften, der kræves for at stikke gennem testprøven ved hjælp af en standardiseret testspids.

Testkriterier	Evaluering	0655 – DELTANA
A = Slidstyrke	0 - 4	4
B = Skærefasthed (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Rivestyrke (N)	0 - 4	3
D = Stikbestandighed	0 - 4	1
E = Skærefasthed (TDM) i henhold til EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Slidstyrke (antal gnidninger)	100	500	2000	8000	-
B = Skærefasthed (indeks) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivestyrke (N)	10	25	50	75	-
D = Stikbestandighed (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skærefasthed i henhold til EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Jo højere tal, desto bedre testresultat. X betyder 'ikke testet'. P betyder 'bestået'.

EN 407:2020 Beskyttelseshandsker mod termiske risici

Testkriterier	Evaluering	0655 – DELTANA
A = Begrænset flammespredning	0 - 4	X
B = Kontaktvarme	0 - 4	1
C = Konvektiv varme	0 - 4	X
D = Strålevarme	0 - 4	X
E = Små stænk af smeltet metal	0 - 4	X
F = Store mængder af smeltet metal	0 - 4	X

Evaluering	1	2	3	4
Begrænset flammespredning:				
Efterflammetid (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Efterglødetid (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktvarme (°C)	100	250	350	500
Tærskeltid (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiv varme:	≥4	≥7	≥10	≥18
Varmebeskyttelsesindeks HTI (s)				
Strålevarme, Varmeoverførsel t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Små stænk af smeltet metal – antal dråber	≥5	≥15	≥25	≥35
Store mængder af smeltet metal – flydende jern (g)	30	60	120	200

Mærkningen 'X' i stedet for et tal betyder, at handskerne ikke er beregnet til brug dækket af denne test.
ADVARSEL: Hvis handskerne har præstationsniveau 1 eller 2 for brændbarhed, må de ikke komme i kontakt med åben ild. For flerlags handsker, hvor lagene kan adskilles fra hinanden, gælder præstationsniveauerne kun for hele handsken, inklusive alle lag.

Generelle instruktioner
Disse brugeroplysninger er beregnet som hjælp til valg af dit sikkerhedsudstyr. Laboratorietests kan hjælpe med at vælge, men de kan ikke vurdere forholdene på den faktiske arbejdsplads. Præstationsniveauerne er baseret på resultaterne af laboratorietests, som muligvis ikke afspejler de faktiske forhold på arbejdspladsen. Brugeren, og ikke producenten, er derfor ansvarlig for at kontrollere, om en specifik handske er egnet til det planlagte formål.

Formål, anvendelse og risikovurdering
Denne handske er kun egnet til universelle anvendelser med lette mekaniske risici. Følgende gælder for alle handsker med en rivstyrke på niveau 1 eller derover: Hvis der er risiko for at blive fanget af roterende maskindele, må der ikke bæres handsker. Ingen beskyttelse mod spidse genstande, såsom injektionsnåle. Ved spørgsmål eller tvivl om anvendelsesområde for disse handsker, kontakt virksomhedens sikkerhedsansvarlige, leverandør eller producent.

Rengøring og pleje
Rengøring med kommercielt tilgængelige rengøringsmidler (f.eks. borster, rengøringsklude osv.) anbefales. Beskidte handsker kan vaskes op til seks gange ved 60°C uden at ændre handskens beskyttende egenskaber. Før genbrug skal handskerne kontrolleres for integritet. Vaskede handsker skal lufttørres. Bedømmelsen med de ovennævnte ydeevneniveauer er baseret på tests udført på både ubrugte handsker og handsker efter seks vaske. Brugsperioden er begrænset af synligt slid.

Emballage, opbevaring og bortskaffelse
Dette produkt leveres i standardiserede salgsemballage lavet af genanvendelig pap. Den mindste emballageenhed indeholder PE-poser eller lignende miljøvenlige indpakninger. Handskerne skal opbevares korrekt, f.eks. i kasser og i tørre rum. Påvirkninger såsom luftfugtighed, temperatur, lys og naturlige materialeændringer over en given periode kan ændre produktets beskyttelsesevner. Der kan ikke angives en udløbsdato, da den ville afhænge af slidgrad, brug og anvendelse. Bortskaf produktet i henhold til lokale bestemmelser.

Materiale sammensætning / produktet består af
92 % polyamid, 8 % elastan, grå
Nitril blå

Sundhedsrestriktioner
Under korrekt arbejde med produktet kan der opstå allergiske reaktioner over for handskens komponenter. Hvis der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af handskerne stoppes, og der skal søges lægehjælp.

Producentens navn og adresse
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notificeret organ ansvarligt for udførelse af typeundersøgelsen
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Notificeret organ nr.: 2474

DK

Information från tillverkaren enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (publicerad i Europeiska unionens officiella tidning).

Art. 0655 – DELTANA
Personlig skyddsutrustning kategori 2
Storlekar: 07 - 11

Läs noggrant innan användning! Du är skyldig att inkludera denna användarinformation när du överlämnar personlig skyddsutrustning (PPE) eller lämna den till mottagaren. För detta ändamål får denna användarinformation fritt reproduceras och laddas ner på www.feldtmann.de.

Märkningar på handskarna

CE = Dessa handskar är certifierade som personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märket visar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425.
Deklarationen om överensstämmelse finns på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Tillverkarens information måste följas!

= Tillverkningsdatum, se CE-etiketten inne i handsken

= certifierad för livsmedelskontakt

Förtydligande och nummer på standarder vars krav handskarna uppfyller
=> Referens till standarder: Europeiska unionens officiella tidning. Finns tillgänglig från DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Skyddshandskar - Allmänna krav som handskarna uppfyller
EN 388:2019 Skyddshandskar mot mekaniska risker måste uppnå prestandanivå 1 eller prestandanivå A på TDM-skärmotståndstestet enligt EN ISO 13997:1999 för åtminstone en av egenskaperna (slitstyrka, skärmotstånd, rivstyrka och punkteringsbeständighet). Prestandanivåerna avser handskarnas handflata.
Slitstyrka: Antalet rotationer som krävs för att slita igenom testhandsken.
Skärmotstånd: Antalet testcykler det tar att skära igenom testprovet med konstant hastighet. Resultaten från coupe-testet måste endast betraktas som indikationer om bluntness uppstår under skärmotståndstestet, medan TDM-skärmotståndstestet ger referensresultat vad gäller prestanda.
Rivstyrka: Kraften som krävs för att fortsätta riva det skurna testprovet.
Genomträngningsmotstånd: Kraften som krävs för att punktera testprovet med en standardiserad testspets.

Testkriterier	Utvärdering	0655 – DELTANA
A = Nötningsbeständighet	0 - 4	4
B = Skärbeständighet (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Rivbeständighet	0 - 4	3
D = Punkteringsbeständighet	0 - 4	1
E = Skärbeständighet (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Nötningsbeständighet (antal nötningar)	100	500	2000	8000	-
B = Skärbeständighet (index) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivbeständighet (N)	10	25	50	75	-
D = Punkteringsbeständighet (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skärbeständighet enligt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Ju högre siffran är, desto bättre är testresultatet. X betyder 'inte testad'. P betyder 'godkänd'.

EN 407:2020 Skyddshandskar mot termiska risker

Testkriterier	Utvärdering	0655 – DELTANA
A = Begränsad flamspridning	0 - 4	X
B = Kontaktvärme	0 - 4	1
C = Konvektiv värme	0 - 4	X
D = Strålvärme	0 - 4	X
E = Små stänk av smält metall	0 - 4	X
F = Stora mängder smält metall	0 - 4	X

Utvärdering	1	2	3	4
Begränsad flamspridning:				
Efterflammningstid (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Efterglödningstid (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktvärme (°C)	100	250	350	500
Gränsvärdestid (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiv värme: Värmeskyddsindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strålvärme: Värmeöverföring t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Små stänk av smält metall – antal droppar	≥5	≥15	≥25	≥35
Stora mängder smält metall – flytande järn (g)	30	60	120	200

Markeringen 'X' istället för en siffra betyder att handskarna inte är avsedda för användning som omfattas av detta test.
VARNING: Om handskarna har prestandanivå 1 eller 2 för brinnande beteende, får de inte komma i kontakt med en öppen låga. För flerskiktshandskar där lagren kan separeras från varandra, gäller prestandanivåerna endast för hela handsken, inklusive alla lager.

Allmänna anvisningar
Denna användarinformation är avsedd som hjälp vid val av säkerhetsutrustning. Laboratorietester kan hjälpa till att välja utrustning, men de kan inte utvärdera förhållandena på arbetsplatsen. Prestandanivåerna baseras på resultaten från laboratorietester som kanske inte speglar de faktiska förhållandena på arbetsplatsen. Användaren, inte tillverkaren, ansvarar därför för att kontrollera att en specifik handske är lämplig för den planerade tillämpningen.

Syfte, tillämpning och riskbedömning
Denna handske är endast lämplig för allmänna tillämpningar med lätta mekaniska risker. Följande gäller för alla handskar med rivbeständighet på nivå 1 eller högre: Om det finns risk att bli fastfrågen av roterande maskindelar får ingen handske bäras. Ingen skydd mot spetsiga föremål, såsom injektionsnålar. Vid frågor eller tvivel om användningsområdet för dessa handskar, kontakta företagets säkerhetsansvarige, leverantör eller tillverkare.

Rengöring och skötsel
Rengöring med kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel (t.ex. borstar, rengöringsdukar, etc.) rekommenderas. Smutsiga handskar kan tvättas upp till sex gånger vid 60°C utan att ändra handskens skyddande egenskaper. Innan här produkten levereras i standardiserad säljförpackning av återvinningsbart kartongmaterial. Den minsta förpackningsenheten förses i PE-påsar eller liknande miljövänliga förpackningar. Handskarna måste förvaras på rätt sätt, t.ex. i lådor och i torra utrymmen. Påverkningar som fuktighet, temperatur, ljus och naturliga materialförändringar under en given period kan påverka produktens skyddsegenskaper. Inget utgångsdatum kan anges eftersom det skulle bero på slitagegrad, användning och tillämpning. Kasera produkten enligt lokala föreskrifter.

Materialkomposition / produkten består av
92 % polyamid, 8 % elastan, grå
Nitril blå

Hälsoanvisningar
Vid korrekt arbete med produkten kan allergiska reaktioner uppstå mot komponenter i handskarna. Om allergiska reaktioner uppstår, sluta använda handskarna och sök medicinsk hjälp.

Tillverkarens namn och adress
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Anmält organ ansvarigt för att utföra typexaminationen
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Anmält organ nr: 2474

SE

Tootja teave vastavalt määrusele (EL) 2016/425, II lisa, jaotis 1.4 (avaldatud Euroopa Liidu Teatajas).

Art. 0655 – DELTANA
IHP kategooria 2
Suurused: 07 - 11

Lugege hoolikalt enne kasutamist! Te peate isikukaitsevahendite (IKV) edastamisel lisama selle kasutajateave või andma selle üle saajale. Selleks võib seda kasutajateavet vabalt paljundada ja alla laadida aadressilt www.feldtmann.de.

Mõrgistused kinnastel

CE = Need kindad on sertifitseeritud isikukaitsevahenditena (IKV). CE-märgis näitab, et see toode vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele.
Vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Järgida tuleb tootja juhiseid!

= Tootmiskuupäev, vt CE-märgist kindas

= sertifitseeritud toiduga kokkupuutumiseks

Standardite selgituse ja numbrid, mille nõuetele kindad vastavad
=> Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de
EN ISO 21420:2020 Isikukaitsevahendid. Kaitsekinnaste üldnõudmed, mida kinnastel täidetakse
EN 388:2019 Isikukaitsekindad mehaanilistе ohtude vastu peavad saavutama vähemalt ühe omaduse (nõõpnõelde vastupanu, lõikekindlus, rebimiskindlus ja torkekindlus) puhul jõudustaseme 1 või jõudustaseme A vastavalt EN ISO 13997:1999 TM lõikekindluse testile. Jõudluse tasemed viitavad kinnaste peopesale.
Nõõnisgiskindlus: Põõrete arv, mis on vajalik kitsekinnaste kandmiseni.
Lõikekindlus: Katse tsüklite arv, mis on vajalik katsemustri lõikamiseks konstantsel kiirusel. Coupe test tulemusi tuleb võtta ainult näitena juhul, kui lõikekindlus testi käigus toimub nüristumine, samas kui TDM lõikekindluse test annab viitelaatejate tulemused soorituse kohta.
Rebimiskindlus: Jõud, mis on vajalik lõikekatse katse mustri rebimiseks.
Torkimiskindlus: Jõud, mis on vajalik katse mustri läbistamiseks standardiseeritud testnõelaga.

Katse kriteeriumid	Hindamine	0655 – DELTANA
A = Abrasiivsituvastus	0 - 4	4
B = Lõikekindlus (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Rebimiskindlus	0 - 4	3
D = Torkekindlus	0 - 4	1
E = Lõikekindlus (TDM) vastavalt EN ISO 13997:1999	A - F	X

Katse	1	2	3	4	5
A = Abrasiivituvastus (abrasiivide arv)	100	500	2000	8000	-
B = Lõikekindlus (indeks) Coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rebenemiskindlus (N)	10	25	50	75	-
D = Läbitorkekindlus (N)	20	60	100	150	-

Katse	A	B	C	D	E	F
E = Lõikekindlus vastavalt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Mõda suurem on number, seda parem on kaitsetulemus.
X tähendab 'katsetamata'. P tähendab 'läbitud'.

EN 407:2020 Kaitsekinnastega termiliste ohtude vastu

Katse kriteeriumid	Hindamine	0655 – DELTANA
A = Piiratud leegilevi	0 - 4	X
B = Kokkupuutekuumus	0 - 4	1
C = Konvektiivne kuumus	0 - 4	X
D = Kiirguskuumus	0 - 4	X
E = Väikesed sulametalli pritsmed	0 - 4	X
F = Suured kogused sulametalli	0 - 4	X

Hindamine	1	2	3	4
Piiratud leegilevi:				
Järelleegi aeg (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Järelkuumamise aeg (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktkuumus (°C)	100	250	350	500
Lävise aeg (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektsioonne kuumus: kuumakaitse indeks HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Kiirguskuumus: soojusülekanne t3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Väikesed sulametalli pritsmed – tilkade arv	≥5	≥15